

253

Ritter®

LED Examination Light

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



Ritter 253

MA8209p

User Guide

Product Information

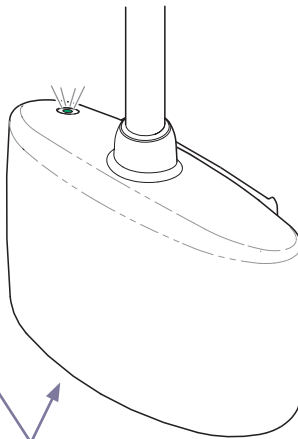
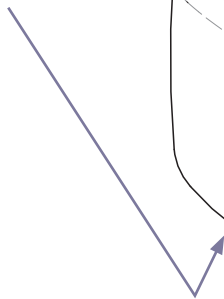
Dealer:

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

Midmark Authorized Service Company:

**Model / Serial
Number Location**



MA8173i

Table of Contents

Important Information

<u>Safety Symbols</u>	4
<u>Transportation & Storage Conditions</u>	4
<u>Before First Use</u>	5
<u>Intended Use</u>	5
<u>Electromagnetic Interference</u>	5
<u>Disposal of Equipment</u>	5

Operation

<u>Power ON / OFF</u>	6
<u>Automatic Shutoff Feature</u>	7
<u>Light Pattern Adjustment</u>	8

Maintenance

<u>Fuse Replacement</u>	9
<u>Troubleshooting</u>	10
<u>Calling for Service</u>	10
<u>Cleaning</u>	10
<u>Preventative Maintenance</u>	10

Specifications

<u>Specifications Chart</u>	11
<u>Model Identification / Compliance Chart</u>	12

Warranty Information

<u>Limited Warranty</u>	13
-------------------------------	----

Important Information - Safety Symbols

These symbols may appear on your equipment and/or in the manuals.



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution

Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.



Equipment Alert

Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.



Proper Shipping Orientation



Consult User Guide



Humidity Limit



Fragile



Fuse Rating Specification



Pressure Limit



Keep Dry



Power ON / OFF



Temperature Limit



Type B Applied Part



Bright Light
(Do not look directly into light)



Catalogue Number



Manufacturer



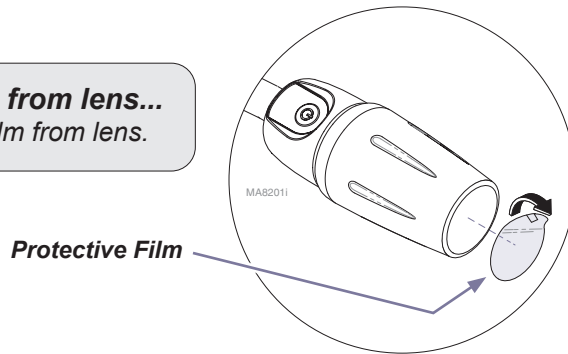
Serial Number

Transportation / Storage Conditions

Ambient Temperature Range..... -22°F to 140°F (-30°C to +60°C)
 Relative Humidity..... 10% to 90% (non-condensing)
 Atmospheric Pressure 500 hPa to 1060 hPa

Before First Use...

Remove protective film from lens...
Pull tab to peel protective film from lens.



Intended Use

The Ritter 253 provides focusable illumination for general examinations and procedures performed by trained professionals in a healthcare environment.

Electromagnetic Interference

This product is designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this product:

- Remove interfering device from room
- Plug light into isolated circuit
- Increase separation between light and interfering device
- Contact Midmark if interference persists

Disposal of Equipment

At the end of product life, the light, accessories, and other consumable goods may become contaminated from normal use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.



WARNING

This product can expose you to chemicals including Antimony Oxide (Antimony Trioxide), which is known to the state of California to cause cancer. For more information go to www.p65warnings.ca.gov

Operation

Power ON / OFF

To connect power to the light...

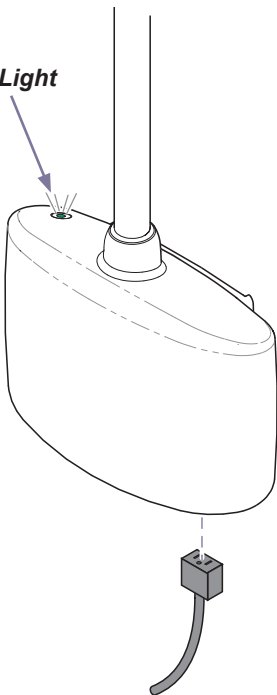
- A) Connect power cord to light housing.
- B) Plug cord into properly rated receptacle.

Note: When power is connected, the lighthouse will flash several times, and the indicator light will illuminate.

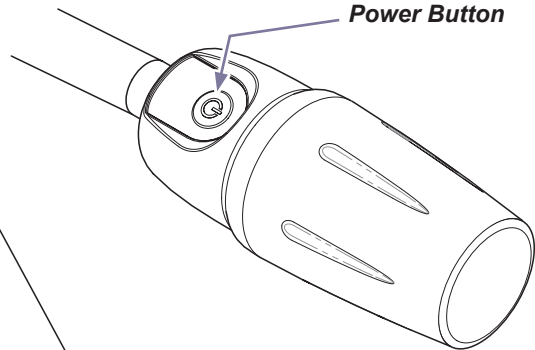
To turn the light ON / OFF...

Press the power button.

Indicator Light



Power Button



MA8171i

Note

The light has an automatic shutoff feature that turns the light OFF after two hours. Refer to **Automatic Shutoff Feature** section for more information.

Automatic Shutoff Feature

The Automatic Shutoff Feature turns the light OFF two hours after the last power button press.

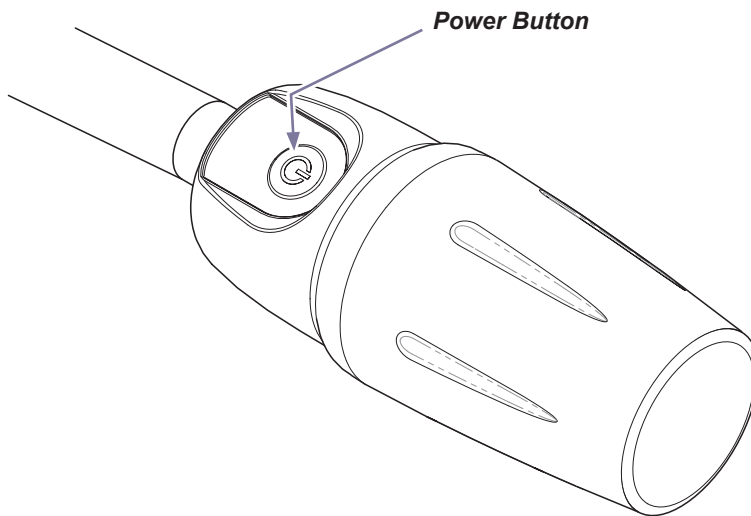
Note

Lights are shipped from the factory with this feature **disabled**.

To enable the Automatic Shutoff Feature...

- A) Press & hold the power button for 5 seconds.
- B) Observe. The lighthouse will flash **three** times indicating the feature has been enabled.

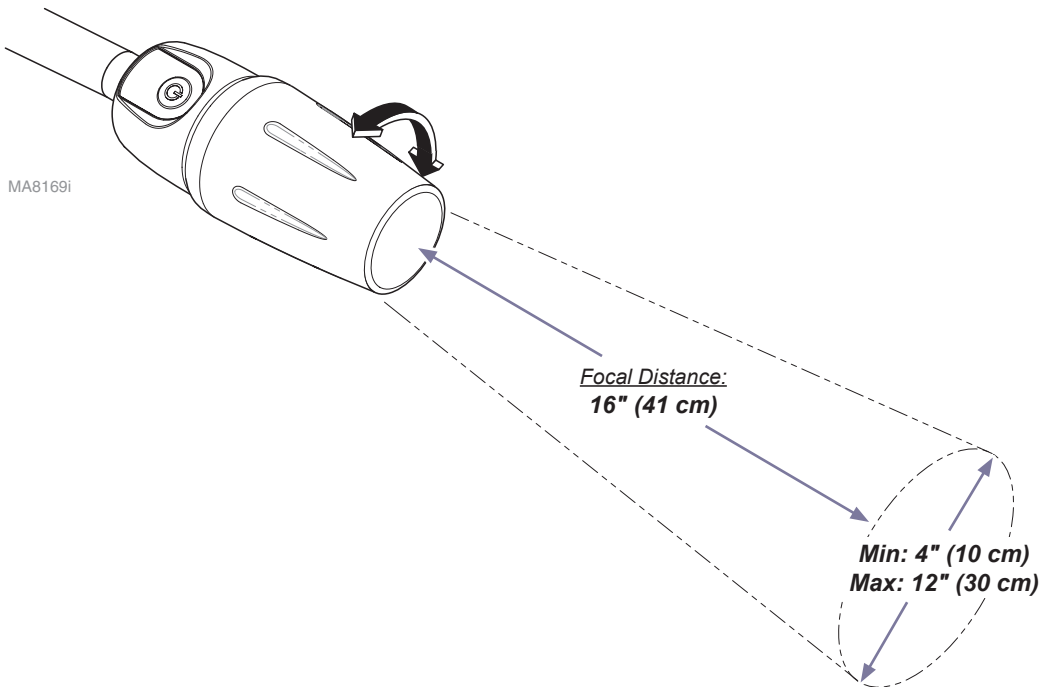
Note: To disable this feature, repeat the procedure.
The lighthouse will flash **four** times when this feature is disabled



MA8170i

Light Pattern Adjustment

To adjust the size of the light pattern...
Rotate the lighthouse clockwise / counterclockwise.

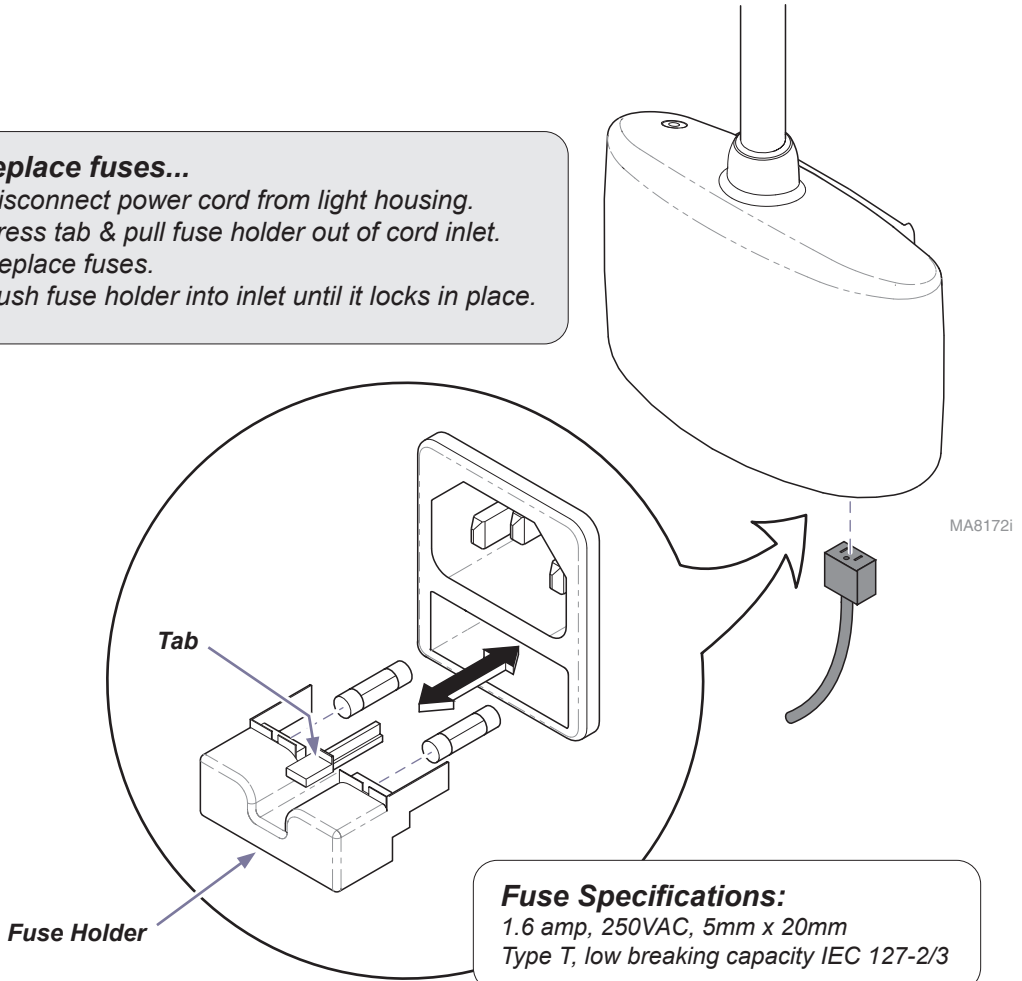


Maintenance

Fuse Replacement

To replace fuses...

- A) Disconnect power cord from light housing.
- B) Press tab & pull fuse holder out of cord inlet.
- C) Replace fuses.
- D) Push fuse holder into inlet until it locks in place.



Fuse Specifications:

1.6 amp, 250VAC, 5mm x 20mm
Type T, low breaking capacity IEC 127-2/3

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Correction
Light will not turn ON. (Power indicator light: OFF)	Power cord is not connected.	Secure power cord connections.
	Faulty fuse(s).	Replace fuses. (Refer to procedure in this manual)
Light will not turn ON. (Power indicator light: ON)	Lighthouse or flex arm malfunctioning.	Contact authorized Midmark service technician.
Light pattern will not adjust.	Lighthouse malfunctioning.	Contact authorized Midmark service technician.
Light turns OFF by itself.	Automatic Shutoff Feature	Disable automatic shutoff feature. (Refer to procedure in this manual)

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact your authorized Midmark dealer.

To contact Midmark® directly:

1.800.MIDMARK (1.800.643.6275)
8:00 am until 5:00 pm Monday - Friday (EST)
midmark.com

Cleaning

Clean the painted metal and plastic surfaces using a clean soft cloth, and mild cleaner. Disinfect your product with a solution of standard bleach and water mixed 1 in 10 (10%) or chlorine based cleaners. Follow this with a clear water rinse and thorough drying of material. See current CDC Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities.

Preventative Maintenance

Periodically inspect the following:

- Power cord should be free of cuts or other visible damage.
- All fasteners should be in place and tightened securely.

Have an authorized service technician inspect your equipment periodically.

Specifications

Specifications Chart	
LED	Life: approximately 50,000 hr* (<i>non-replaceable</i>) * <i>per bulb manufacturer</i>
Light Pattern	Circular
Adjustable Spot Size @ <i>Focal distance: 16" (41 cm)</i>	Diameter: 4" (10 cm) to 12" (30 cm)
Illumination @ <i>Focal distance: 16" (41 cm)</i> <i>Spot size: 4" (10 cm)</i>	1,700 foot-candles / 18,298 lux
Color Temperature	4,500K
Power Cord Length	8 ft. (2.5 m)
Flex Arm Reach <i>[from power source enclosure]</i>	54.5" (138 cm)
Flex Arm Rotation <i>[at power source enclosure]</i>	140°
Electrical Rating	115 VAC, 50/60 Hz, 100mA 230 VAC, 50/60 Hz, 60mA
Fuses	1.6 amp, 250V, 5mm x 20mm, Type T low breaking capacity IEC 127-2/3
Regulatory Compliance	UL 60601-1 Rev. 26-Apr-06 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:08 Canadian Medical Device Regulations 5OR/98-282 NFPA99 (<i>applicable to product requirements</i>)
Classification	Class 1, Type B Applied Part



WARNING

Equipment ***is not*** suitable for use in the presence of a ***flammable anesthetic mixture*** with oxygen, air, or nitrous oxide.

Clarification: Equipment ***is*** suitable for use in the presence of oxygen, air, or nitrous oxide.

Model Identification / Compliance Chart

Model	Description	Complies To:				Electrical Ratings:		
		UL 60601-1 Rev 26-Apr-06	CAN / CSA C22.2, #60601.1:08	Canadian Medical Device Regulations 50R/98-282	NFPA 99	VAC +/- 10%	Amps	Cycles (Hz)
253-001	LED Exam Light only	•	•	•	•	115	100mA	50/60
253-002	Includes 253-001 and 9A454001 (Spline Mount)	-	-	-	-	230	60mA	50/60
253-003	Includes 253-001 and 9A455001 (Extended Spline Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-005	Includes 253-001 and 9A457001 (Base Rail Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-006	Includes 253-001 and 9A458001 (Caster Base)	-	-	-	-	-	-	-
253-007	Includes 253-001 and 9A474001 (Wall Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-011	LED Exam Light only	•	•	•	•	115	100mA	50/60
253-012	Includes 253-011 and 9A619001 (Standard Spline Mount)	-	-	-	-	230	60mA	50/60
253-013	Includes 253-011 and 9A620001 (Extended Spline Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-015	Includes 253-011 and 9A622001 (Base Rail Mount)	-	-	-	-	-	-	-
253-016	Includes 253-011 and 9A628001 (Caster Base)	-	-	-	-	-	-	-
253-017	Includes 253-011 and 9A623001 (Wall Mount)	-	-	-	-	-	-	-

Midmark® + Ritter® Medical Equipment (Tables, Chairs, Physician Seating, Lights, Workstations and Sterilizers) Limited Warranty

SCOPE OF WARRANTY Midmark Corporation ("Midmark") warrants to the original retail purchaser that it will, at Midmark's option, repair or replace components of the domestic and international medical products manufactured by Midmark (except for components not warranted under "Exclusions") that are defective in material or workmanship under normal use and service. The sole remedy under this limited warranty is the repair or replacement, at Midmark's option, of the applicable components. This limited warranty shall only apply to defects that are reported to Midmark within the applicable warranty period and which are determined to exist upon examination by Midmark. This warranty extends only to the original retail purchaser of a product and is not transferable or assignable. Replacement components or products may be used and/or refurbished components or products, provided they are of like quality and specifications as new components or products.

Midmark warrants to the original retail purchaser that during the applicable warranty period it will repair or replace software contained within the products manufactured by Midmark (except for those not warranted under "Exclusions") if: (1) the media on which the software is furnished exhibits defects in material or workmanship under normal use; or (2) the software does not substantially conform to its published specifications.

APPLICABLE WARRANTY PERIOD The applicable warranty period, measured from the date of invoice to the original retail purchaser of the product and shall be one (1) year for all warranted products and components. QuickClean® Ultrasonic Cleaners are warranted for a period of three (3) years.

OBTAINING WARRANTY SERVICE Warranty service must be obtained through either Midmark or an authorized dealer in the Midmark product line for which warranty service is requested. Midmark may be contacted for warranty service inquiries or issues via email at midmark.com; by phone at 1.800.MIDMARK or by mail to Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. It is the retail purchaser's obligation to arrange for delivery of a product to Midmark or one of its authorized dealers for warranty service, which delivery shall be at retail purchaser's expense. It is also the retail purchaser's obligation to comply with the warranty service instructions provided either by Midmark or its authorized dealer. The retail purchaser must provide Midmark with completed warranty registration information within thirty (30) days after purchase in order to obtain the benefits of this limited warranty.

EXCLUSIONS: This limited warranty does not cover and Midmark shall not be liable for the following:

- (1) Defects, damage or other conditions caused, in whole or in part, by misuse, abuse, negligence, alteration, accident, freight damage, negligent storage, tampering or failure to seek and obtain repair or replacement in a timely manner;
- (2) Products which are not installed, used, and properly cleaned and maintained as required or recommended in the Midmark "Installation" and/or "Installation/Operation Manual" for the applicable product, including the specified structural and operational environmental conditions and electrical requirements;
- (3) Products considered to be of a consumable or sterile nature;
- (4) Accessories or parts not manufactured by Midmark;
- (5) Charges by anyone for adjustments, repairs, replacement parts, installation or other work performed upon or in connection with such products which are not expressly authorized in writing in advance by Midmark;
- (6) Costs and expenses of routine maintenance and cleaning; and
- (7) Representations and warranties made by any person or entity other than Midmark.
- (8) Matching of color, grain or texture except to commercially acceptable standards;
- (9) Changes in color caused by natural or artificial light;
- (10) Custom manufactured products;
- (11) Alterations or modifications to the product by any person or entity other than Midmark; and
- (12) Products that would otherwise be covered under this limited warranty, but are acquired: (i) from a person or entity that is not Midmark or one of its authorized dealers; or (ii) from a Midmark dealer that is not authorized to sell the product at issue in the geographic territory where the purchaser is located, or is not authorized to sell the product at issue within the medical market.

SOFTWARE; WITH RESPECT TO SOFTWARE THAT IS A PRODUCT OR COMPONENT THEREOF, MIDMARK DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE: (1) IS ERROR FREE; (2) CAN BE USED WITHOUT PROBLEMS OR INTERRUPTIONS; OR (3) IS FREE FROM VULNERABILITY TO INTRUSION OR ATTACK BY VIRUSES OR OTHER METHODS.

EXCLUSIVE REMEDY; CONSEQUENTIAL DAMAGES DISCLAIMER MIDMARK'S ONLY OBLIGATION UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS. MIDMARK SHALL NOT BE LIABLE FOR AND HEREBY DISCLAIMS ANY DIRECT, SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR DELAYS, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR INCOME, LOSS OF USE, LOSS OF DATA, DOWNTIME, COVER AND EMPLOYEE OR INDEPENDENT CONTRACTOR WAGES, PAYMENTS AND BENEFITS. THIS DISCLAIMER SHALL SURVIVE ANY FAILURE OR ASSERTED FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF THIS LIMITED WARRANTY OR ITS REMEDIES SPECIFIED HEREIN. WARRANTY DISCLAIMER THIS WARRANTY IS MIDMARK'S ONLY WARRANTY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. MIDMARK MAKES NO IMPLIED WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS.

STATUTE OF LIMITATIONS No action may be brought against Midmark for breach of this limited warranty, an implied warranty, if any, or for any other claim arising out of or relating to the products, more than ninety (90) days following expiration of the limited warranty period.

NO AUTHORIZATION No person or firm is authorized to create or approve for Midmark any other obligation or liability in connection with the products.

Notes:

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com



253

Ritter®

Lámpara LED de exploración

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



MA8209p

Guía del usuario

003-2181-99

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Información del producto

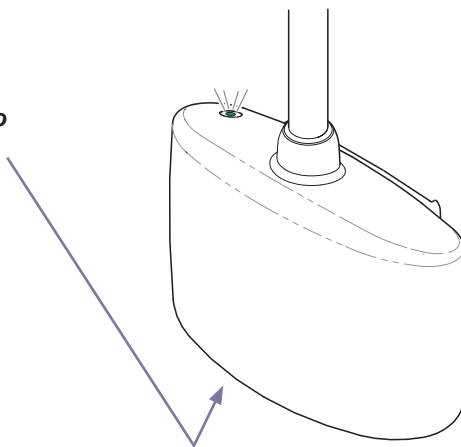
Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo/número de serie:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**

**Ubicación del
modelo/número
de serie**



MA8173i

Índice

Información importante

<u>Símbolos de seguridad</u>	4
<u>Condiciones de transporte y almacenamiento</u>	4
<u>Antes del primer uso</u>	5
<u>Uso previsto</u>	5
<u>Interferencia electromagnética</u>	5
<u>Eliminación de equipos</u>	5

Funcionamiento

<u>Encendido/apagado</u>	6
<u>Función de apagado automático</u>	7
<u>Ajuste del patrón de luz</u>	8

Mantenimiento

<u>Sustitución fusibles</u>	9
<u>Resolución de problemas</u>	10
<u>Solicitud de servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Especificaciones

<u>Tabla de especificaciones</u>	11
<u>Identificación del modelo/Tabla de cumplimiento de las normativas</u>	12

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	13
--------------------------------	----

Información importante - símbolos de seguridad

Estos símbolos pueden aparecer en su equipamiento y/o en los manuales.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.



Método de transporte
orientación correcto



Consulte la guía
del usuario



Límite de humedad



Frágil



Especificaciones
nominales del fusible



Límite de presión



Mantener seco



Encendido/apagado



Límite de
temperatura



Pieza aplicada
Tipo B



Luz clara

(No mire directamente a la luz)



Número de serie



Fabricante



Número del catálogo

Condiciones de transporte y almacenamiento

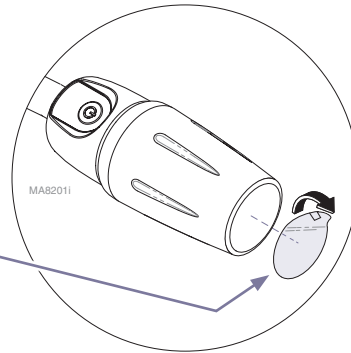
Rango de temperatura ambiente..... de -30 °C a +60 °C (de -22 °F a 140 °F)
Humedad relativa de 10 % a 90 % (sin condensación)
Presión atmosférica..... de 500 hPa a 1060 hPa

Antes del primer uso...

Retire la película protectora de la lente...

Tire de la lengüeta para retirar la película protectora de la lente.

Película protectora



Uso previsto

La lámpara Ritter 253 emite luz direccionable para exploraciones y procedimientos generales realizados por personal cualificado en un entorno sanitario.

Interferencia electromagnética

Este producto se ha diseñado y construido para reducir al mínimo la interferencia electromagnética con otros dispositivos. Sin embargo, si detecta interferencias entre este producto y otros dispositivos:

- Saque el dispositivo que cause interferencias fuera de la sala.
- Enchufe la lámpara en un circuito aislado.
- Aumente la distancia de separación entre la luz y el dispositivo que cause interferencias.
- Póngase en contacto con Midmark si persiste la interferencia.

Eliminación de equipos

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la lámpara como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y códigos locales para la correcta eliminación de equipos, accesorios y otros productos fungibles.



ADVERTENCIA

Este producto puede exponerlo al contacto con sustancias químicas como el óxido de antimonio (trióxido de antimonio), al cual el estado de California considera cancerígeno. Para más información, visite www.p65warnings.ca.gov

Funcionamiento

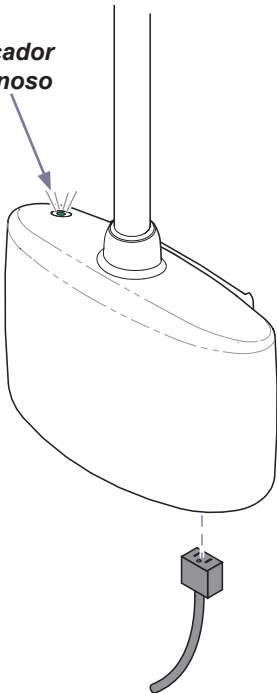
Encendido/apagado

para conectar la alimentación de la lámpara...

- A) Conecte el cable de alimentación a la carcasa de la lámpara.
- B) Enchufe el cable en la toma de corriente apropiada.

Nota: Cuando la lámpara esté correctamente conectada a la fuente de alimentación, el cabezal parpadeará varias veces y el indicador luminoso se encenderá.

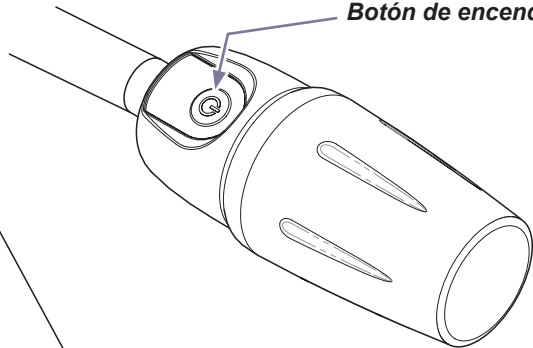
Indicador luminoso



Para encender y apagar la lámpara...

Pulse el botón de encendido.

Botón de encendido



MA8171i

Nota

La lámpara dispone de una función de apagado automático que apaga la luz pasadas dos horas. Consulte más información en el apartado «Función de apagado automático».

Función de apagado automático

La función de apagado automático apaga la lámpara dos horas después de haber presionado el botón de encendido por última vez.

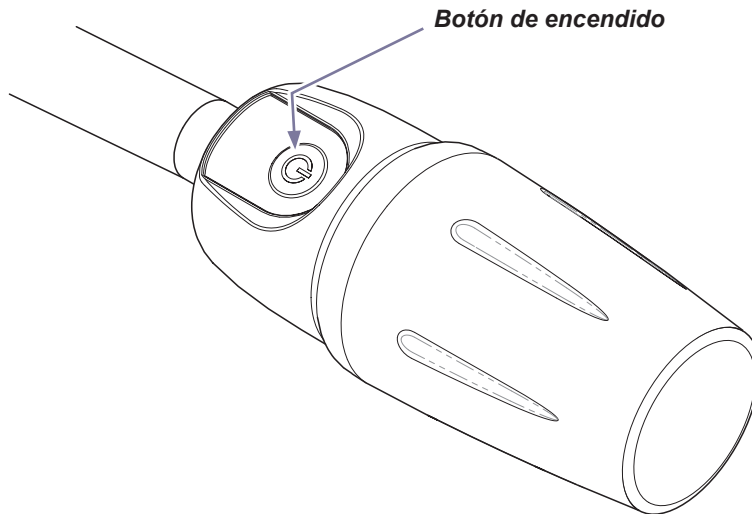
Nota

Las lámparas salen de fábrica con esta función **deshabilitada**.

Para activar la función de apagado automático...

- A) Mantenga presionado el botón de encendido durante 5 segundos.
- B) Observe. El cabezal parpadeará **tres** veces para indicar que la función se ha activado.

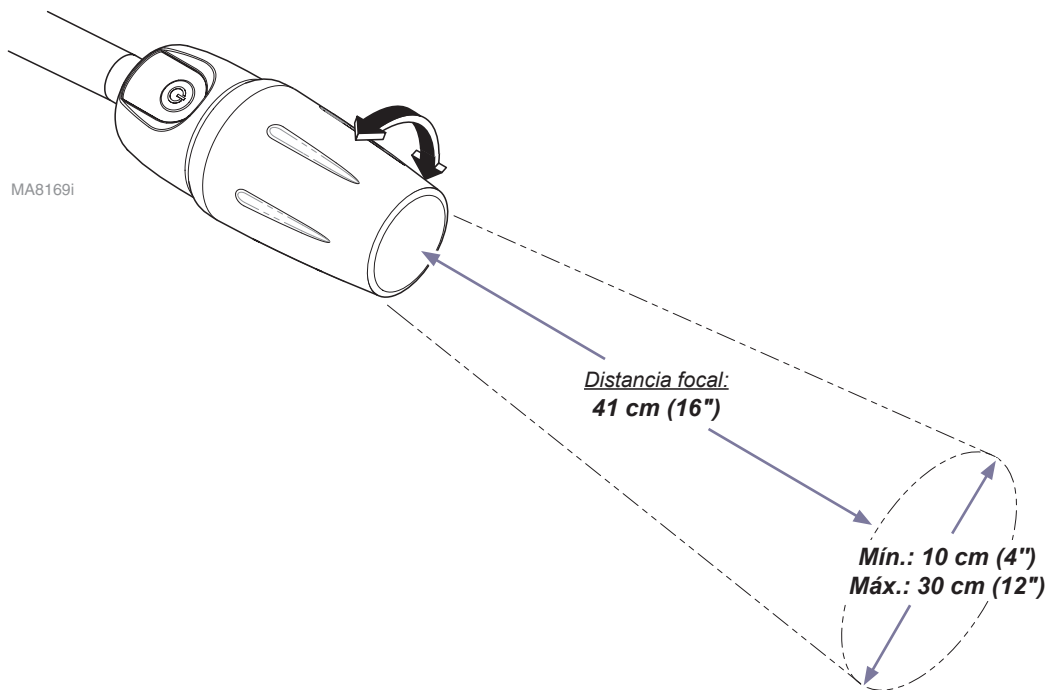
Nota: Para desactivar esta función, repita el procedimiento. Cuando se desactive esta función, el cabezal parpadeará **cuatro** veces.



MA8170i

Ajuste del patrón de luz

Para ajustar las dimensiones del patrón de luz...
Gire el cabezal en sentido horario/antihorario.

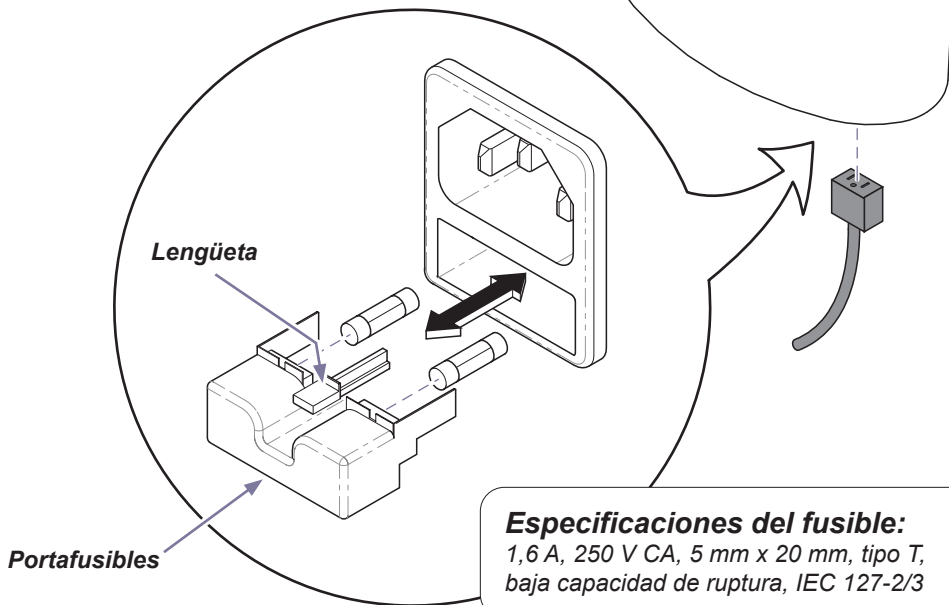


Mantenimiento

Sustitución fusibles

Para sustituir los fusibles...

- A) Desconecte el cable de alimentación de la carcasa de la lámpara.
- B) Presione la lengüeta y tire del portafusibles para extraerlo de la toma del cable.
- C) Sustituya los fusibles.
- D) Introduzca el portafusibles en la entrada hasta que quede bien colocado.



Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Corrección
La lámpara no se enciende. <i>(El indicador luminoso de encendido está apagado)</i>	El cable de alimentación no está conectado.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación.
	El fusible o fusibles no funcionan.	Sustituya los fusibles. <i>(Consulte el procedimiento en este manual).</i>
La lámpara no se enciende. <i>(El indicador luminoso de encendido está encendido)</i>	Fallos de funcionamiento del cabezal o del brazo flexible.	Contacte con un técnico autorizado por Midmark.
El patrón de luz no se ajusta.	Fallo de funcionamiento del cabezal.	Contacte con un técnico autorizado por Midmark.
La lámpara se apaga sola.	Función de apagado automático	Desactive la función de apagado automático. <i>(Consulte el procedimiento en este manual).</i>

Solicitud de servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark si necesita asistencia técnica.

Para ponerse en contacto directamente con Midmark:

+1 937.526.3662

De 8:00 AM a 17:00 PM de lunes a viernes (EST)

midmark.com

Limpieza

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con limpiadores suaves. Desinfecte el producto con una solución de lejía común y agua 1:10 (10 %) o productos basados en cloro. A continuación, enjuague con agua limpia y seque a fondo el material. Véanse las Directrices vigentes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para la desinfección y esterilización en centros sanitarios.

Mantenimiento preventivo

Revise periódicamente que:

- El cable de alimentación no presenta cortes ni otros daños visibles.
- Todos los elementos de sujeción están colocados y bien apretados.

Un técnico debidamente autorizado deberá revisar el equipo periódicamente.

Especificaciones

Tabla de especificaciones	
LED	Vida útil: aproximadamente 50 000 horas* (no sustituible) *según el fabricante de la bombilla
Patrón de luz	Circular
Dimensiones ajustables del área iluminada <i>Distancia focal: 41 cm (16")</i>	Diámetro: de 10 cm (4") a 30 cm (12")
Iluminación <i>Distancia focal: 41 cm (16")</i> <i>Dimensión de la zona iluminada: 10 cm (4")</i>	1700 bujías-pie/18 298 lux
Temperatura de color	4500 K
Longitud del cable de alimentación	2,5 m (8 pies)
Alcance del brazo flexible <i>[desde la caja de la toma de corriente]</i>	138 cm (54,5")
Giro del brazo flexible <i>[en la caja de la toma de corriente]</i>	140°
Clasificación eléctrica	115 V CA, 50/60 Hz, 100 mA 230 V CA, 50/60 Hz, 60 mA
Fusibles	1,6 A, 250 V, 5 mm x 20 mm, tipo T, baja capacidad de ruptura, IEC 127-2/3
Cumplimiento legal	UL 60601-1 Rev. 26-Apr-06 CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:08 Reglamentación canadiense sobre dispositivos médicos 5OR/98-282 NFPA99 (<i>aplicable a los requisitos del producto</i>)
Clasificación	Clase 1, parte aplicada tipo B



ADVERTENCIA

El equipo no debe utilizarse en presencia de mezclas anestésicas inflamables que contengan oxígeno, aire u óxido nitroso.

Aclaración: el equipo puede utilizarse en presencia de oxígeno, aire u óxido nitroso.

Identificación del modelo/Tabla de cumplimiento de las normativas

Modelo	Descripción	Conformidad con:				Clasificaciones eléctricas:			
		UL 60601-1 Rev 26-Apr-06	CAN/CSA C22.2, #60601.1:08	Reglamentación canadiense sobre dispositivos médicos 5OR/98-282	NFPA 99	V CA +/- 10 %	Amperios	Ciclos (Hz)	
253-001	Lámpara LED de exploración	•	•	•	•	115	100 mA	50/60	
253-002	Incluye 253-001 y 9A454001 (montaje acanalado)	-	-	-	-	230	60 mA	50/60	
253-003	Incluye 253-001 y 9A454001 (montaje acanalado ampliado)	-	-	-	-	-	-	-	
253-005	Incluye 253-001 y 9A454001 (base con riel)	-	-	-	-	-	-	-	
253-006	Incluye 253-001 y 9A454001 (base con ruedas)	-	-	-	-	-	-	-	
253-007	Incluye 253-001 y 9A454001 (montaje de pared)	-	-	-	-	-	-	-	
253-011	Lámpara LED de exploración	•	•	•	•	115	100 mA	50/60	
253-012	Incluye 253-011 y 9A619001 (montaje acanalado)	-	-	-	-	230	60 mA	50/60	
253-013	Incluye 253-011 y 9A620001 (montaje acanalado ampliado)	-	-	-	-	-	-	-	
253-015	Incluye 253-011 y 9A622001 (base con riel)	-	-	-	-	-	-	-	
253-016	Incluye 253-011 y 9A628001 (base con ruedas)	-	-	-	-	-	-	-	
253-017	Incluye 253-011 y 9A623001 (montaje de pared)	-	-	-	-	-	-	-	

Equipo médico Midmark® + Ritter® (mesas, sillas, asientos para médicos, lámparas, estaciones de trabajo y esterilizadores) Garantía limitada

COBERTURA DE LA GARANTÍA. Midmark Corporation («Midmark») garantiza al comprador minorista original que reparará o reemplazará, a discreción de Midmark, los componentes de los productos médicos nacionales e internacionales fabricados por Midmark (excepto los componentes no garantizados en «Exclusiones») que contengan materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio. La responsabilidad única en virtud de esta garantía limitada es a la reparación o la sustitución, a discreción de Midmark, de los componentes aplicables. Esta garantía limitada solo se aplicará a los defectos que se notifiquen a Midmark dentro del período de garantía y cuya existencia se llega a determinar tras un examen efectuado por Midmark. Esta garantía se expide únicamente al comprador minorista original de un producto y no es transferible ni asignable. Se pueden utilizar componentes o productos de repuesto o reformados, siempre y cuando tengan la misma calidad y especificaciones que los componentes y productos nuevos.

Midmark garantiza al comprador minorista original que, durante el período de garantía, reparará o reemplazará el software contenido en los productos fabricados por Midmark (excepto los que no estén garantizados en «Exclusiones») si: (1) los formatos en los que se proporciona el software muestran materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio; o (2) el software no se ajusta sustancialmente a las especificaciones publicadas.

PERÍODO DE LA GARANTÍA El período de validez de la garantía de todos los productos y componentes es de un (1) año a partir de la fecha de facturación al comprador minorista original del producto. Los limpiadores ultrasónicos QuickClean® están garantizados por un período de tres (3) años.

OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA El servicio de garantía debe obtenerse a través de un distribuidor de Midmark o un distribuidor autorizado por Midmark en la línea de productos para la que se solicita el servicio de garantía. Puede contactar con Midmark para consultarle dudas o problemas sobre el servicio de garantía por correo electrónico en midmark.com, por teléfono al +1.937.526.3662 o por correo postal a Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. Es obligación del comprador minorista organizar la entrega de un producto a Midmark o a uno de sus distribuidores autorizados para el servicio de garantía, la cual correrá a cargo del comprador. También es obligación del comprador minorista cumplir las instrucciones de servicio de garantía proporcionadas, ya sea por Midmark o por su distribuidor autorizado. El comprador minorista debe suministrar a Midmark la información de registro de la garantía completada en un plazo de treinta (30) días después de la compra con el fin de obtener los beneficios de esta garantía limitada.

EXCLUSIONES: Esta garantía limitada no cubre (y Midmark no es responsable de) lo siguiente:

- (1) Defectos, daños u otras condiciones causadas, en su totalidad o en parte, por el mal uso, abuso, negligencia, alteración, accidente, daños durante el transporte, almacenamiento negligente, manipulación o incapacidad de solicitar y lograr la reparación o la sustitución dentro del plazo estipulado;
- (2) Productos que no se hayan instalado, utilizado o limpiado y mantenido adecuadamente tal y como se indica o se recomienda en la «Instalación» de Midmark y/o el «Manual de instalación/uso» del producto en cuestión, incluidas las condiciones de entorno estructural y operativo y los requisitos de alimentación eléctrica;
- (3) Productos considerados de naturaleza consumible o estéril;
- (4) Accesorios o piezas no fabricados por Midmark;
- (5) Facturas de terceros en concepto de ajustes, reparaciones, piezas de recambio, instalaciones o cualquier otra modificación del producto, o relacionada con el mismo, que se hayan realizado sin la autorización previa por escrito de Midmark;
- (6) Costes y gastos de mantenimiento y limpieza rutinarios; y
- (7) Declaraciones y garantías hechas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark.
- (8) Coincidencia de color, grano o textura, a excepción de las normas comercialmente aceptables;
- (9) Cambios en el color causados por la luz natural o artificial;
- (10) Productos fabricados a medida;
- (11) Alteraciones o modificaciones del producto efectuadas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark; y
- (12) Productos que estarían cubiertos por esta garantía limitada pero que se hayan adquirido: (i) a través de una persona o entidad distinta a Midmark o sus distribuidores autorizados; o (ii) a través de un distribuidor de Midmark que no tenga la autorización para vender el producto en cuestión en el territorio donde se encuentre el comprador, o que no tenga la autorización para vender el producto en el sector médico.

SOFTWARE; EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE QUE CONSTITUYA UN PRODUCTO O COMPONENTE DEL MISMO. MIDMARK NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE: (1) ESTÉ LIBRE DE ERRORES; (2) SE PUEDA UTILIZAR SIN PROBLEMAS NI INTERRUPCIONES; O (3) NO SEA VULNERABLE A LA INTRUSIÓN O AL ATAQUE DE VIRUS U OTROS MÉTODOS.

RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA; DAÑOS EMERGENTES; LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE MIDMARK EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA DE REPARAR O SUSTITUIR LAS PIEZAS DEFECTUOSAS. MIDMARK NO SE HACE RESPONSABLE DE, Y POR LA PRESENTE RENUNCIA A, CUALESQUIERA DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INDIRECTOS, ACCIDENTALES, EJEMPLARES O CONSECUENTES, O DEMORAS, INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE DATOS, TIEMPO MUERTO, COBERTURA Y SALARIOS DE EMPLEADOS O DE CONTRATISTA INDEPENDIENTE, PAGOS Y BENEFICIOS. LA PRESENTE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD SERÁ VÁLIDA AUN EN CASO DE INCUMPLIMIENTO O INCUMPLIMIENTO ALEGADO DEL OBJETIVO PRINCIPAL DE ESTA GARANTÍA LIMITADA O DE SUS RESPONSABILIDADES ESPECIFICADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA ESTA ES LA GARANTÍA COMPLETA DE MIDMARK Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. MIDMARK NO OFRECE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDAS LAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEFECTUOSAS.

ESTATUTO DE LIMITACIONES No podrá interponerse ninguna acción contra Midmark por incumplimiento de esta garantía limitada, de una garantía implícita, si las hubiere, o por cualquier otra reclamación que surja de o en relación con los productos, después de transcurridos noventa (90) días después del vencimiento del período de garantía limitada.

AUTORIZACIÓN Midmark no autoriza a ninguna persona ni empresa a imponer ni aprobar ninguna otra obligación ni responsabilidad en relación con los productos.

003-2181-99

Español - 13

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169 © Midmark Corporation 2016

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com



253

Ritter®

Lampe d'examen LED

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



MA8209p

Guide de l'utilisateur

003-2181-99

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Informations produit

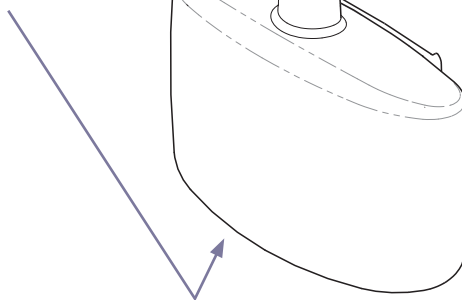
Revendeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/de série :

Société de service après-vente agréée Midmark :

Emplacement du numéro de modèle/de série



MA8173i

Table des matières

Renseignements importants

<u>Symboles de sécurité</u>	4
<u>Transport et conditions de stockage</u>	4
<u>Avant la première utilisation</u>	5
<u>Utilisation prévue</u>	5
<u>Interférences électromagnétiques</u>	5
<u>Mise au rebut du matériel</u>	5

Fonctionnement

<u>Marche/Arrêt</u>	6
<u>Fonction d'arrêt automatique</u>	7
<u>Réglage du profil de la lumière</u>	8

Maintenance

<u>Remplacement de fusible</u>	9
<u>Dépannage</u>	10
<u>Service après-vente</u>	10
<u>Nettoyage</u>	10
<u>Entretien préventif</u>	10

Caractéristiques techniques

<u>Tableau des caractéristiques</u>	11
---	----

Renseignements sur la garantie

<u>Garantie limitée</u>	12
-------------------------------	----

Renseignements importants - Symboles de sécurité

Ces symboles sont susceptibles d'apparaître sur votre équipement et/ou dans les manuels.



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement relatif au matériel

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner un endommagement du matériel.



Orientation correcte pour l'expédition



Consulter le guide de l'utilisateur



Limite d'humidité



Fragile



Caractéristiques techniques des fusibles



Limite de pression



Conserver au sec



Marche/Arrêt



Limite de température



Type B, matériel industriel



Lumière vive
(Ne pas regarder directement le faisceau)



Numéro de catalogue



Fabricant



Numéro de série

Transport et conditions de stockage

Température ambiante..... -30 °C à +60 °C (-22 °F à 140 °F)

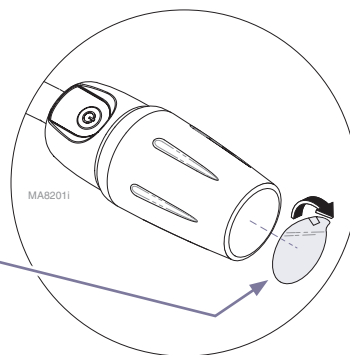
Humidité relative..... 10 % à 90 % (sans condensation)

Pression atmosphérique..... 500 hPa à 1 060 hPa

Avant la première utilisation...

Retirer le film protecteur de la lentille...
Tirez la languette pour retirer le film protecteur de la lentille.

Film protecteur



Utilisation prévue

La Ritter 253 fournit une lumière orientable pour les examens et procédures d'ordre général effectués par des professionnels formés au sein d'un environnement médical.

Interférences électromagnétiques

Ce produit est conçu et construit pour minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils. Cependant, en cas d'interférences entre un autre appareil et ce produit :

- Retirez de la pièce l'appareil qui crée les interférences.
- Branchez la lampe sur un circuit isolé.
- Imposez une distance entre la lampe et l'appareil qui crée les interférences.
- Contactez Midmark si les interférences persistent.

Mise au rebut du matériel

À la fin de la durée de vie du produit, la lampe, les accessoires et autres fournitures peuvent être contaminés dans le cadre d'une utilisation normale. Consultez les codes et les arrêtés municipaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.



AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, tels que l'oxyde d'antimoine (trioxyde d'antimoine), connu, dans l'État de Californie, pour être cancérigène. Pour plus d'informations, visitez www.p65warnings.ca.gov

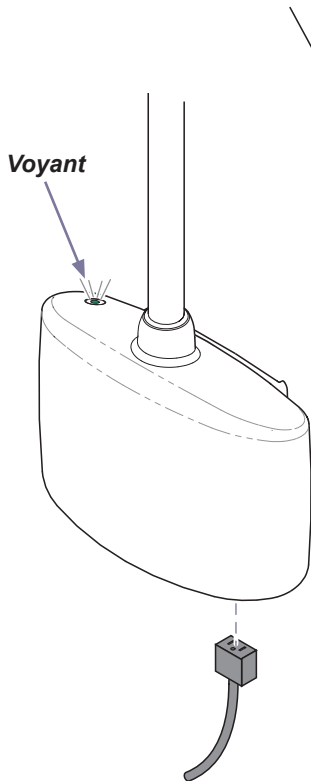
Fonctionnement

Marche/Arrêt

Pour raccorder la lampe à l'alimentation...

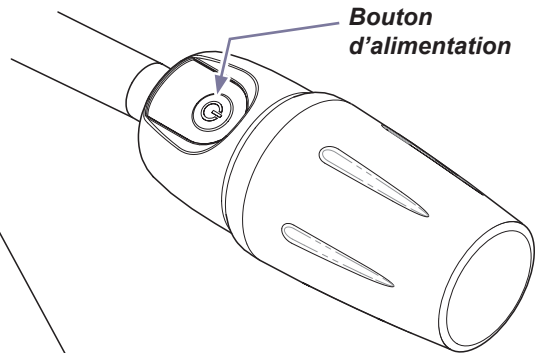
- A) Branchez le cordon d'alimentation à la lampe.
- B) Branchez le cordon à une prise murale adaptée.

Remarque : une fois la lampe branchée, la tête d'éclairage clignote plusieurs fois et le voyant s'éclaire.



Pour allumer/éteindre la lampe...

Appuyez sur le bouton d'alimentation.



MA8171i

Remarque

*La lampe est dotée d'une fonction d'arrêt automatique qui éteint la lumière au bout de deux heures. Reportez-vous à la section **Fonction d'arrêt automatique** pour plus d'informations.*

Fonction d'arrêt automatique

La fonction d'arrêt automatique éteint la lumière deux heures après la dernière pression sur le bouton d'alimentation.

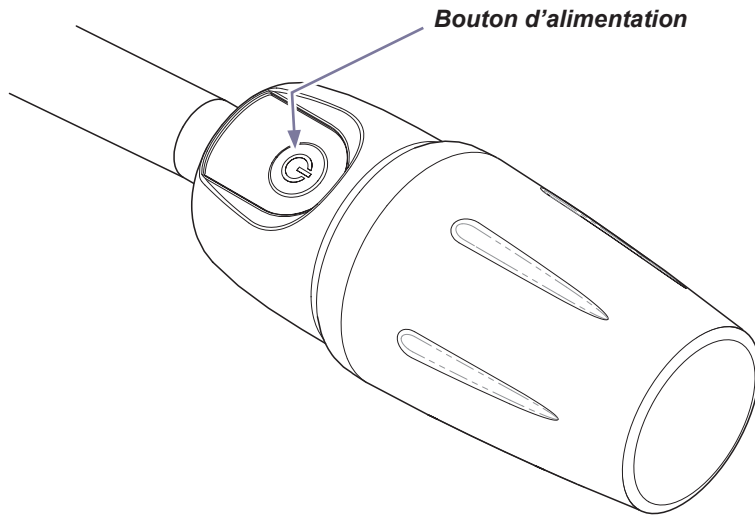
Remarque

Les lampes sont livrées avec cette fonction **désactivée** (réglage usine).

Pour activer la fonction d'arrêt automatique...

- A) Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 5 secondes.
- B) Observez. La tête d'éclairage clignote **trois** fois pour indiquer que la fonction est activée.

Remarque : pour désactiver cette fonction, répétez la procédure.
La tête d'éclairage clignote **quatre** fois lorsque la fonction est désactivée

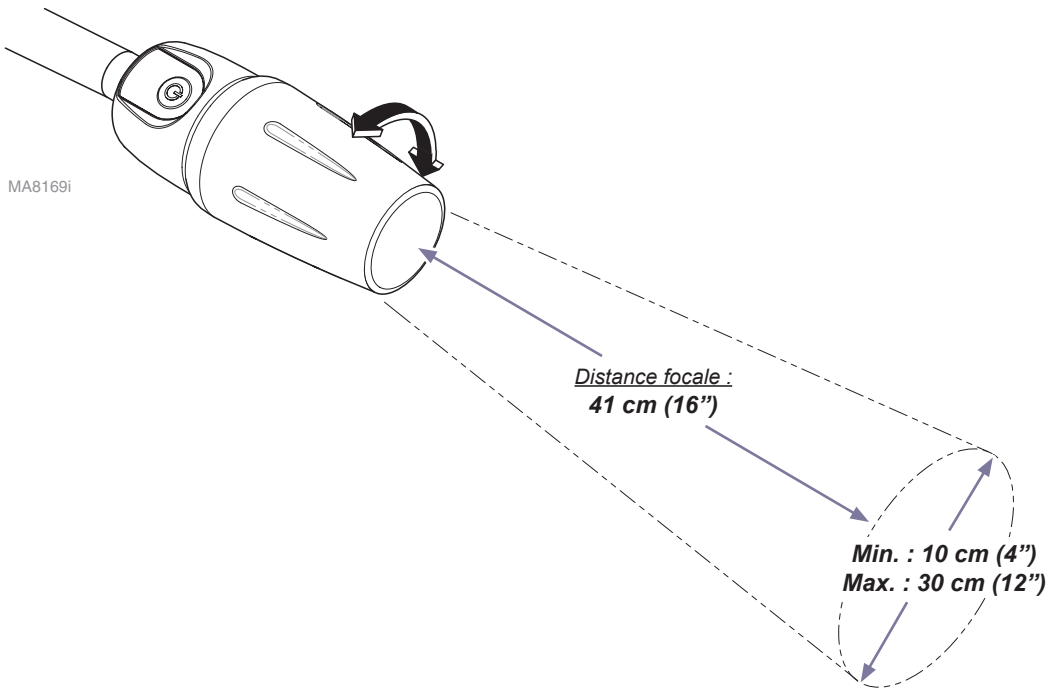


MA8170i

Réglage du profil de la lumière

Pour régler la taille du profil de la lumière...

Faites pivoter la tête d'éclairage vers la droite/vers la gauche.

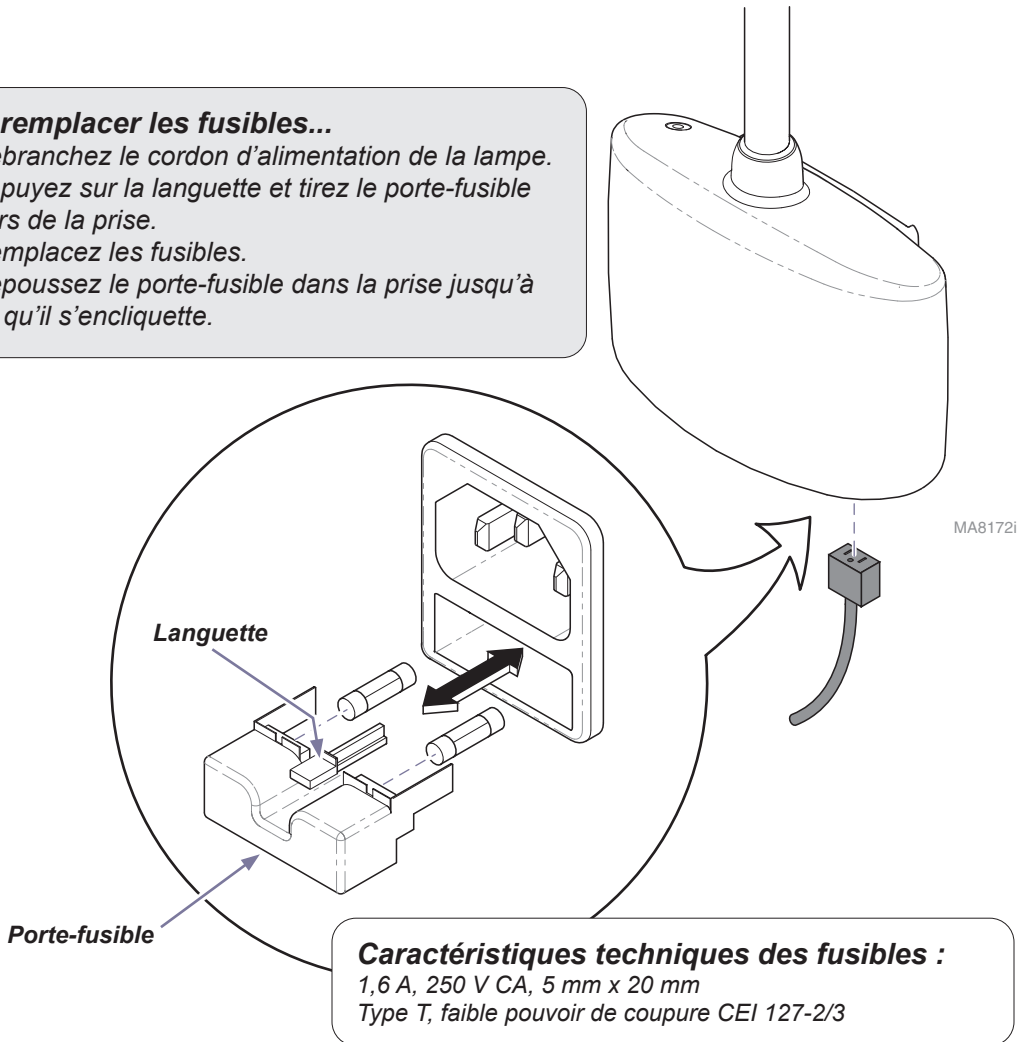


Maintenance

Remplacement de fusible

Pour remplacer les fusibles...

- A) Débranchez le cordon d'alimentation de la lampe.
- B) Appuyez sur la languette et tirez le porte-fusible hors de la prise.
- C) Remplacez les fusibles.
- D) Repoussez le porte-fusible dans la prise jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Dépannage

Problème	Cause possible	Correction
La lumière ne s'allume pas. (<i>Voyant d'alimentation : éteint</i>)	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez bien le cordon d'alimentation.
	Fusible(s) défectueux.	Remplacez les fusibles. (<i>Reportez-vous à la procédure du présent manuel</i>)
La lumière ne s'allume pas. (<i>Voyant d'alimentation : allumé</i>)	Dysfonctionnement de la tête d'éclairage ou du bras flexible.	Contactez un technicien de maintenance Midmark agréé.
Le profil de la lumière n'est pas réglable.	Dysfonctionnement de la tête d'éclairage.	Contactez un technicien de maintenance Midmark agréé.
La lumière s'éteint toute seule.	Fonction d'arrêt automatique.	Désactivez la fonction d'arrêt automatique. (<i>Reportez-vous à la procédure du présent manuel</i>)

Service après-vente

Remarque

Vous devez préciser le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous contactez le service après-vente.

Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur Midmark agréé.

Pour contacter directement Midmark :

1.800.MIDMARK (1.800.643.6275)

de 8h00 à 17h00, du lundi au vendredi (heure normale de l'Est des États-Unis)

midmark.com

Nettoyage

Nettoyez les surfaces en plastique et en métal peintes à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyeur doux. Désinfectez votre produit à l'aide d'une solution de javel diluée dans de l'eau (1 volume de javel pour 9 volumes d'eau) ou d'agents chlorés. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez le matériel. Reportez-vous aux Recommandations du CDC (Centre de contrôle des maladies) pour la désinfection et la stérilisation dans les établissements de santé.

Entretien préventif

Examinez périodiquement les zones suivantes :

- Le cordon d'alimentation ne doit présenter aucune coupure ou autre dommage matériel.
- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.

Faites inspecter le matériel régulièrement par un technicien de maintenance agréé.

Caractéristiques techniques

Tableau des caractéristiques	
LED	Durée de vie : environ 50 000 h (<i>non remplaçable</i>)
Profil de la lumière	Circulaire
Taille du profil circulaire réglable <i>Distance focale : 41 cm (16")</i>	Diamètre : 10 cm à 30 cm (4" à 12")
Éclairage <i>Distance focale : 41 cm (16")</i> <i>Taille du profil circulaire : 10 cm (4")</i>	1 700 pieds-bougies/18 298 lux
Température de couleur	4 500K
Longueur du cordon d'alimentation	2,5 m (8 pieds)
Portée du bras flexible <i>[à partir de la source d'alimentation]</i>	138 cm (54,5")
Rotation du bras flexible <i>[au niveau de la source d'alimentation]</i>	140°
Alimentation électrique	115 V CA, 50/60 Hz, 100 mA 230 V CA, 50/60 Hz, 60 mA
Fusibles	1,6 A, 250 V, 5 mm x 20 mm, type T, faible pouvoir de coupure CEI 127-2/3
Conformité à la réglementation	UL 60601-1 Rév. 26-avr-06 CAN/CSA C22.2 n°60601-1:08 Canadian Medical Device Regulations (Réglementation canadienne relative aux dispositifs médicaux) 5OR/98-282 NFPA99 (<i>applicable aux exigences concernant le produit</i>)
Classification	Classe 1, matériel industriel de type B



AVERTISSEMENT

Ce matériel ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'oxygène, à l'air ou au protoxyde d'azote.

Clarification : ce matériel convient à l'utilisation en présence d'oxygène, d'air ou de protoxyde d'azote.

Identification du modèle / Tableau de conformité

Modèle	Description	Conforme aux normes:				Caractéristiques électriques:		
		UL 60601-1 Rev 26-Apr-06	CAN / CSA 22.2, #60601.1:08	Règlement Canadien sur les instruments médicaux 50R/98-282	NFPA 99	VAC +/- 10%	A	Frequence (Hz)
253-001	Lampe d'examen à LED seulement	•	•	•	•	115 230	100mA 60mA	50/60 50/60
253-002	Avec 253-001 et 9A454001 (Systèmes de support à cannelure)	-	-	-	-	-	-	-
253-003	Avec 253-001 et 9A455001	-	-	-	-	-	-	-
253-005	Avec 253-001 et 9A457001 (Système de support à glissière)	-	-	-	-	-	-	-
253-006	Avec 253-001 et 9A458001 (Support à roulettes)	-	-	-	-	-	-	-
253-007	Avec 253-001 et 9A474001 (Support mural)	-	-	-	-	-	-	-
253-011	Lampe d'examen à LED seulement	•	•	•	•	115 230	100mA 60mA	50/60 50/60
253-012	Avec 253-011 et 9A619001 (Systèmes de support à cannelure)	-	-	-	-	-	-	-
253-013	Avec 253-011 et 9A620001	-	-	-	-	-	-	-
253-015	Avec 253-011 et 9A622001 (Système de support à glissière)	-	-	-	-	-	-	-
253-016	Avec 253-011 et 9A628001 (Sup- port à roulettes)	-	-	-	-	-	-	-
253-017	Avec 253-011 et 9A623001 (Sup- port mural)	-	-	-	-	-	-	-

Garantie limitée de l'équipement médical Midmark® + Ritter® (tables, chaises, tabourets de praticiens, lampes, postes de travail et stérilisateurs) médecins, lampes, postes de travail et stérilisateurs)

CADRE DE GARANTIE Midmark Corporation (« Midmark ») s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou à remplacer, au gré de Midmark, les produits médicaux locaux et internationaux fabriqués par Midmark (hormis les composants non garantis en vertu des « Exclusions ») qui sont défectueux au niveau du matériel ou de la qualité d'exécution dans des conditions normales d'utilisation et de service. Le seul recours admissible aux termes de la présente garantie limitée est la réparation ou le remplacement des composants concernés, au gré de Midmark. La présente garantie limitée ne s'applique qu'aux défauts signalés à Midmark durant la période de garantie applicable et dont Midmark détermine après examen qu'ils existent. La présente garantie s'étend au seul acquéreur initial d'un produit et n'est ni transférable, ni cessible. Des composants ou produits de remplacement peuvent être utilisés, ou encore des composants ou produits rénovés, à condition qu'ils présentent une qualité et des spécifications identiques à celles des composants ou produits neufs.

Midmark s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou remplacer les logiciels contenus dans les produits fabriqués par Midmark (hormis ceux non garantis en vertu des « Exclusions ») pendant la période de garantie applicable si : (1) le support sur lequel le logiciel est fourni présente des défauts matériels ou d'exécution dans des conditions normales d'utilisation ; ou (2) le logiciel n'est pas fondamentalement conforme aux spécifications annoncées.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE La période de garantie applicable est d'un (1) an pour tous les produits et composants couverts par la garantie, à compter de la date de facturation à l'acheteur au détail initial du produit. Les nettoyeurs à ultrasons QuickClean® sont garantis pour une période de trois (3) ans.

OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE Le service de garantie doit être mis en œuvre par Midmark ou un distributeur agréé de la ligne de produits de Midmark pour laquelle le service de garantie est requis. Les demandes ou questions liées au service de garantie Midmark peuvent être adressées par courrier électronique sur midmark.com ou par téléphone au +1.937.526.3662 ou par courrier à Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380. L'acquéreur a l'obligation de prendre ses dispositions auprès de Midmark ou de tout revendeur agréé pour mettre en place un service de garantie, service qui est à la charge de l'acquéreur. L'acquéreur est également dans l'obligation de se conformer aux instructions du service de garantie fourni par Midmark ou son distributeur agréé. L'acquéreur doit fournir à Midmark les renseignements relatifs à l'enregistrement de la garantie dans les trente (30) jours consécutifs à l'achat afin de pouvoir jouir de la garantie.

EXCLUSIONS : Midmark ne peut être tenu pour responsable des cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie limitée :

- (1) les malfaçons, dommages ou autres conditions provoquées, en tout ou en partie, par une utilisation abusive ou incorrecte, une négligence, une modification, un accident, des dommages subis pendant le transport, une négligence dans l'entreposage, une altération ou une demande de réparation ou de remplacement hors délais ;
- (2) les produits qui ne sont pas installés, utilisés, nettoyés et entretenus correctement tel qu'exigé ou recommandé dans les guides « Installation » ou « Installation/Fonctionnement » de Midmark pour le produit concerné, y compris les conditions environnementales structurelles et opérationnelles et les exigences électriques ;
- (3) les produits considérés comme étant de nature consommable ou stérile ;
- (4) les accessoires ou pièces n'étant pas fabriqués par Midmark ;
- (5) les frais appliqués par quiconque pour des réglages, des réparations, des pièces de remplacement, l'installation ou toute autre tâche accomplie sur ou en rapport avec lesdits produits, qui ne sont pas expressément autorisés au préalable et par écrit par Midmark ;
- (6) les frais d'entretien et de nettoyage ordinaires ; et
- (7) les représentations et garanties données par toute autre personne ou entité que Midmark.
- (8) la correspondance de couleur, de grain ou de texture, hormis selon les normes commerciales acceptables ;
- (9) les changements de couleur causés par la lumière naturelle ou artificielle ;
- (10) les produits de fabrication sur mesure ;
- (11) les altérations ou modifications au produit par toute personne ou entité autre que Midmark ; et
- (12) les produits qui seraient sinon couverts par cette garantie limitée, mais qui ont été acquis : (i) auprès d'une personne ou d'un organisme autre que Midmark ou l'un de ses revendeurs agréés ; ou (ii) auprès d'un revendeur Midmark non autorisé à vendre le produit en cause sur le territoire géographique où se trouve l'acheteur ou non autorisé à vendre le produit en cause sur le marché médical.

LOGICIEL ; EN LIEN AVEC UN LOGICIEL QUI EST UN PRODUIT OU UN COMPOSANT D'UN PRODUIT, MIDMARK NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL : (1) EST EXEMPT D'ERREURS ; (2) PEUT ÊTRE UTILISÉ SANS PROBLÈME OU INTERRUPTION ; OU (3) EST EXEMPT DE VULNÉRABILITÉS AUX INTRUSIONS OU ATTAQUES DE VIRUS OU AUTRES PROCÉDÉS.

RECOURS EXCLUSIF ; AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS ; L'UNIQUE OBLIGATION DE MIDMARK DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES. MIDMARK NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE ET DÉCLINE PAR LA PRÉSENTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT RETARD OU DOMMAGE DIRECT, PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES RELATIFS À UNE PERTE DE BÉNÉFICE OU DE REVENU, UNE PERTE D'USAGE, UNE PERTE DE DONNÉES, UN TEMPS D'INDISPONIBILITÉ, UNE COUVERTURE ET LES SALAIRES, PAIEMENTS ET AVANTAGES SOCIAUX D'EMPLOYÉS OU D'ENTREPRENEURS INDÉPENDANTS. CETTE EXCLUSION SURVIVRA À TOUT MANQUEMENT OU MANQUEMENT ALLÉGUÉ AU BUT ESSENTIEL DE CETTE GARANTIE LIMITÉE OU À SES RECOURS PRÉVUS. EXCLUSION DE GARANTIE : CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

PRESCRIPTION Aucune action ne peut être portée contre Midmark pour violation de la présente garantie limitée, d'une garantie implicite, le cas échéant, ou pour toute autre revendication découlant de ou relative aux produits, plus de quatre-vingt-dix (90) jours après expiration de la période de garantie limitée.

AUCUNE AUTORISATION Aucune personne ou société n'est autorisée à créer ou approuver d'autres obligations ou responsabilités pour Midmark en rapport avec les produits.

Remarques :

Remarques :

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

1.937.526.3662

midmark.com

